

---

## Histoire du bandit Cartouche.

**Numéro d'inventaire** : 1979.30652

**Type de document** : image imprimée

**Période de création** : 3e quart 19e siècle

**Date de création** : 1850 (vers)

**Description** : Planche comportant 20 images (67 x 59) en couleurs avec légendes. Papier adhésif collé au dos pour renforcer la planche.

**Mesures** : hauteur : 418 mm ; largeur : 334 mm

**Notes** : Les divers forfaits et crimes du brigand Cartouche. Planche belge avec texte en flamand et en français.

**Mots-clés** : Images hors France actuelle

Formation idéologique, religieuse et morale au sein de la famille

**Filière** : aucune

**Niveau** : aucun

**Autres descriptions** : Langue : Français

Nombre de pages : 1

ill. en coul.

Laat, lieve kindren! laat de moordlust en bedrieven  
Van dezen grooten schurk, in uw geheugen blijven,  
En wilstoeds in uw hart Cartouche dan verachten,  
Opdat ge altijd de deugd en Godsdiens blijft betrachten.

n. 56. B

Laissez, braves enfans, entrer dans vos mémoires  
De ce grand assassin les atrocités noires,  
Veuillez haïr Cartouche, et l'avoir en horreur,  
Pour obtenir les dons et grâces du Seigneur.



Welk monster maakt de kunst ons niet,  
Als een Cartouche's beelden zie! *Avec quel monstre l'art débouche*  
En montrant les traits de Cartouche.



Nag jong, heeft hij zonder schroomen  
Des vromen een appelje ontnomen. *Enfant jeune, il prend sans crainte*  
A cette femme un très-beau fruit.



Hij tracht hier in een koffer te breken,  
Om te beginnen met guien-streken. *Pour commencer par la brigandage*  
Dans un coffre il fait le pillage.



Zijn oom zag hem hier als meester,  
Bongt hem naar huis 't geen hij niet verkoos. *Son oncle le tra-va-maitot ses*  
Son oncle le tra-va-maitot ses,  
Et malgré son avis l'emmena avec lui.



Men bracht hem het toekhu's nader,  
Maar hij ontvingte syen vader. *On eut le meurtre en détention*  
Mais il s'enfuit de la prison.



Kleedt zich als boer en ging, zeer blij,  
Bedrieven moord en dieverij. *Il se déguise, puis va d'un pas*  
Commencez vols, et assassins.



Kleedt zich in kriegsman en durst trotteren  
Het regt; hij doet den schrik vermeeren. *Ha l'air en militaire, il brave la loi*  
No e-jant rien et s'inspire partout l'effroi.



Met zijn eene valt hij een postkoets van  
Vermoordt en plundert van voren van. *Avec sa bande, il attaque une diligence*  
Avec sa bande, il attaque une diligence  
Avec sa bande, il attaque une diligence



De schurk weet echte wijsdels na te stippen  
En laet als knecht, de sommen hij zich glippen. *Le méchant sait contrefaire des effets*  
Et sait bien attirer l'argent de ces billets.



Als generaal, wil hy ook waardig blijven  
Hij goet van zinnen schat 2 goudse schijven. *Comme général, il donne de son train*  
Comme général, il donne de son train  
Comme général, il donne de son train



Hij verkraecht regt, en deugd en wetten  
En wil een kind van 't goed afketten. *En justice, les lois tout il viole*  
Et attaque sans pitié qu'il vole.



Hij vermomt zich in valsch kleeren  
Van priester, om de onrecht te vermeeren. *Pour rendre le monde plus vicieux*  
Il prend l'habit de serviteur de Dieu.



Hier toont hij zijne wrede leden  
Hoe hij vermoordt een zijner kameraden. *Il nous montre ici des forfaits innuis*  
En tuant un de ses meilleurs amis.



Hij treed ook vaak voor zijn pluisier  
En trekt een jufvrouw tot verkeer. *Cœur pervers, consacré dans le crime*  
En s'promenant il fait une victime.



Haar schoonheid kon hem betogen,  
Zij weet hem spontig aan te klagen. *Cette beauté a pu le charmer*  
Mais elle est prompte à le dénoncer.



Zoodan begint hij voor het kwaad te duchten  
En gaat het hier met drift ontvingen. *Ars il commence à voir le mal*  
Et voit bien vite ce lieu fatal.



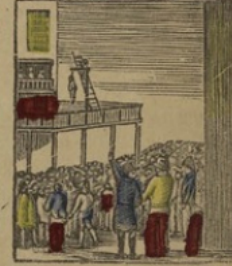
Hij is ontdekt door een der honden  
En kort daarna wordt hij gebonden. *Enfin un chien reconnut ce pervers*  
Et bientôt il est mis dans les fers.



In slechte kelders moet hij niet,  
En wordt ter dage vastgezet. *Il est bientôt pris et lié*  
Dans les cachots il est jeté.



Hier zit die groote booswicht dan,  
O lieve kindren, grawt er van. *Ici s'assied ce fier méchant*  
Braves enfans, frémissez-en



Tot rust des volks op het schavot,  
Zoo eindigt hij zijn treurig lot. *Après l'immolation de maintes victimes*  
Après l'immolation de maintes victimes